

GACETA OFICIAL.

SEGUNDA EPOCA.

ANO I.

Panamá, 18 de Marzo de 1904.

NUM. 7

PODER EJECUTIVO.

Presidente de la República,

MANUEL AMADOR GUERRERO.

Secretario de Gobierno,

TOMAS ARIAS.

Secretario de Hacienda,

F. V. DE LA ESPRIELLA.

Secretario de Instrucción Pública y Justicia,

JULIO J. FABREGA.

Secretario de Obras Públicas,

MANUEL QUINTERO V.

ANTONIO ILIAS BORRDO G.

Editor Oficial.

PELIGRANTE.

Ley Los documentos publicados en la GACETA OFICIAL se considerarán oficialmente comunicados para los efectos legales y del servicio.

El Subsecretario de Gobierno,

DANIEL BALLEEN.

CONTENIDO

GOBIERNO NACIONAL.

PODER LEGISLATIVO.

Pág.

Ley número 6 de 184, de 11 de Marzo, por la cual se establece la immigración de los chinos, turcos y sirios al territorio de la República y se dictan las condiciones necesarias para que los extranjeros de estas nacionalidades, actualmente establecidos en el Istmo, continúen habitando siempre que deseen.

PODER EJECUTIVO.

Secretaría de Gobierno.

Nota de Su Excelencia el Envío Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Portugal a Su Majestad el Rey de Portugal en la misma capital.

Nota de Su Excelencia el Secretario de Estado y Ministro Plenipotenciario de Panamá en Washington.

Nota de Su Excelencia el Envío Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Panamá a Su Excelencia el Secretario de Estado y Ministro Plenipotenciario de Portugal.

PROVINCIA Y CIUDAD

Cuadro que muestra las provincias y distritos que han sido divididos durante el año Octavo del Bicentenario.

Corte de Justicia.

Acta de la visita pasada por el señor Secretario de Estado, a la Corte de Justicia y Justicia en Salón 10, Circulo de la Corte de Justicia.

Acta de la visita pasada por el señor Secretario de Instrucción Pública y Justicia en Salón 10, Circulo de la Corte de Justicia.

Provincia de Colón.

Acta de la visita pasada por el señor Presidente de la República a su Majestad el Rey de Portugal el día 13 de Enero de 1904.

Resolución número 33 expedida por el Ministerio de Portobol.

Tribunal.

GOBIERNO NACIONAL

PODER LEGISLATIVO.

LEY NUMERO 6 DE 1904.

(DE 11 DE MARZO).

por la cual se prohíbe la immigración de los chinos, turcos y sirios al territorio de la República y se dan las condiciones necesarias para que los extranjeros de estas nacionalidades, actualmente establecidos en el Istmo, continúen habitando siempre que deseen.

La Convención Nacional de Panamá.

DECRETO:

Art. 1º Desde la promulgación de la presente ley, queda prohibida la immigración de los chinos, turcos y sirios al territorio de la República.

Art. 2º Las Compañías de vapores,

empresas de cualquier género o individuos particulares que treinta días después de promulgada esta ley introduzcan al territorio de la República inmigrantes de las especificadas en el art. cuarto, paguen como multa para cada inmigrante de veinte pesos corriente, quedando en la obligación de regresarlos á su costa al lugar donde los tomaron y si ocultan éstos después de la intromisión no les habrá sido recogido para regresarlos al lugar de su procedencia o al otro lado del Istmo, pagarán una multa adicional de cuarenta pesos es decir moneda corriente, por cada individuo, sin que este pago exima á los multados de la obligación de sacar siempre fuera de la República á los inmigrantes que hubieren introducido.

Art. 3º Los chinos, turcos y sirios devueltos actualmente en el Istmo,

que deseen continuar viviendo con sus familias en los mismos lugares en que hoy están radicados, tendrán derecho a permanecer en la República, siempre que posean propiedad, raza, finca agrícola, bodega, establecimiento comercial o industrial en el dho. dito conci-

do.

Art. 4º Los chinos, turcos y sirios devueltos en algunos de los casos del artículo anterior serán expulsados del territorio de la República, previa condenación de su mala conducta para permanecer en él treinta días después de sancionada la presente ley, mediante notificación formal que se les nega de emigrar.

Art. 5º Para que los chinos, turcos y sirios residentes en la República puedan obtener la gracia que les concede la primera parte del artículo anterior es indispensable que se presenten á la primera autoridad política del territorio donde residan, presentándose un Libro de Registro que se abrirá con el fin de dar cumplimiento a dicha disposición y á los demás que figuren en el Reglamento reglamentario de esta ley.

Art. 6º Los extranjeros que dentro del plazo fijado en la presente ley, cumplan con lo establecido en el artículo anterior, se les pase para otros países, según consideración de tales, como tales, antes de la fecha por la cual se cumpla la indicación de que no se habrá de permitir su permanencia en el Istmo, la siguiente vía de destino, siendo la más breve y económica de ésta para su servicio.

Art. 7º Para que el efecto de este artículo el Capitán del Puerto, o en su defecto el Inspector de Puerto del lugar, exigirá al Capitán de la nave o a su comandante que traga a bordo, con esta declaración, no excederán diez individuos a la autoridad.

dad política respectiva, á fin de que se surta el cumplimiento de esta disposición. El mismo transiente está obligado á declarar su calidad de tal ante el Inspector de Policía, si ésto fuere requerido, para que se le aplique lo que ordena la primera parte de este artículo.

Art. 8º Los Capitanes de buque que infrinjan la previsión del artículo que inmediatamente antecede, sufrirán una multa que no bajará de cien pesos (100) moneda legal, por cada individuo.

Art. 9º En las prohibiciones que se refiere la presente ley no quedan comprendidos los funcionarios Diplomáticos y Cónsules de los Gobiernos chino y turco, cuyas credenciales bastarán para permitirles la entrada á la República de Panamá, ó su permanencia en ella, definitiva ó en tránsito, según el caso.

Dada en Panamá, á siete días del mes de Marzo de mil novecientos cuatro.

El Presidente,

PABLO AROSEMENA.

El Secretario,

Juana Brin.

Poder Ejecutivo Nacional.—Panamá, 11 de Marzo de 1904.

Publique y ejócate,

M. AMADOR GUERRERO.

El Secretario de Gobierno,

TOMAS ARIAS.

PODER EJECUTIVO.

Secretaría de Gobierno.

NOTA

de Su Excelencia el Envío Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Panamá en Washington á Su Excelencia el Ministro Plenipotenciario de Su Majestad el Rey de Portugal en la misma capital.

Washington, jueves 18 de Febrero de 1904.

A Su Excelencia el Viceconde de Alte, Envío Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Su Majestad el Rey de Portugal en Washington.

P.

Socorrista Ministro:

El dueño causado á los Estados Unidos y á la República de Panamá por la muerte de su gran ciudadano americano Marcus A. Hanna, me ha impuesto en estos dos últimos días, contestar la siguiente gratitud comunicación de 16 de febrero:

Washington, 16 de Febrero de 1904.

A Su Excelencia el Viceconde de Alte, Envío Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Su Majestad el Rey de Portugal en Washington.

P.

Socorrista Ministro:

El dramático suceso que ha puesto término a una vida noble y grande en el instante preciso del triunfo de la principal de sus hazañas, llena de dolor en el corazón de todos los ciudadanos de los Estados Unidos.

Los Ciudadanos de la República de Panamá lloran también la pérdida del Señor Marcus A. Hanna, en cuyas brillantes dotes políticas e indomable voluntad hallo defensor heróico y valeroso la causa más cara para su país.

Me permito presentar á Vuestra Excelencia, y por vuestra conducto al Presidente y al pueblo de los Estados Unidos, en nombre del Gobierno y pueblo de Panamá, la expresión de su profunda pena por la desaparición de un ser humano tan elevado y corazón grande, cuyo nombre quedará grabado en la historia de la más importante obra del genio humano.

Soy de Vuestra Excelencia, con todo respeto, muy obsecuente servidor,

P. BUNAU VARILLA.

Es fiel traducción.—Julio Arias, Intérprete Oficial.

Excelencia los sentimientos de mi más distinguida consideración,

P. BUNAU VARILLA.

Es fiel traducción.—Julio Arias, Intérprete Oficial.

NOTA

de Su Excelencia el Secretario de Estado do Gobierno norteamericano a Su Excelencia el Envío Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Panamá en Washington.

Departamento de Estado.—Washington, Febrero 26 de 1904.

Muy señor mío:

He recibido vuestra comunicación de fecha 26 de Febrero, en la que me informás que habéis presentado vuestra dimisión al Presidente Amador.

No necesito expresaros el sentimiento que nos causa la terminación de unas relaciones que tan agradables han sido al Departamento y al Presidente. No podemos poner en tela de duda el tino que habéis tenido en vuestra labor; podemos únicamente congratular á Vuestra Excelencia por el feliz resultado de vuestra energética labor en pro de la República de Panamá y deseáros, en cualquier campo de actividad en que os encontréis, obtengáis ese brillante éxito que ha coronado vuestras tareas diplomáticas en Washington.

Al presentaros mis sinceras felicitaciones, hago votos por vuestra prosperidad en lo futuro y me suscribo muy obsecuente servidor,

JOHN HAY.

Al señor Philippe Bunau Varilla, etc., etc., etc.—Legación de Panamá.

Es fiel traducción.—Julio Arias, Intérprete Oficial.

NOTA

de Su Excelencia el Envío Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Panamá en Washington á Su Excelencia el Secretario de Estado del Gobierno norteamericano.

Washington, 16 de Febrero de 1904.

A Su Excelencia el Viceconde de Alte, Envío Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Su Majestad el Rey de Portugal en Washington.

P.

Socorrista:

El dramático suceso que ha puesto término a una vida noble y grande en el instante preciso del triunfo de la principal de sus hazañas, llena de dolor en el corazón de todos los ciudadanos de los Estados Unidos.

Los Ciudadanos de la República de Panamá lloran también la pérdida del Señor Marcus A. Hanna, en cuyas brillantes dotes políticas e indomable voluntad hallo defensor heróico y valeroso la causa más cara para su país.

Me permito presentar á Vuestra Excelencia, y por vuestra conducto al Presidente y al pueblo de los Estados Unidos, en nombre del Gobierno y pueblo de Panamá, la expresión de su profunda pena por la desaparición de un ser humano tan elevado y corazón grande, cuyo nombre quedará grabado en la historia de la más importante obra del genio humano.

Soy de Vuestra Excelencia, con todo respeto, muy obsecuente servidor,

P. BUNAU VARILLA.

Es fiel traducción.—Julio Arias, Intérprete Oficial.

PROVINCIA DE

INSPECCION DEL PUERTO, JEFATURA

que manifiesta las entradas de buques habidas en este puerto, durante el mes de

PROVINCIA DE PANAMA.

PANAMA.

DEL RESGUARDO NACIONAL.

D.F.O.

Octubre de 1903 con expresión de procedencia, cargamento, etc.

PIELES,	CAUCHO,	CACAO,	TAGUA,	HARINA,	INDIGO,	SOMPREBOS,	METALES,	CAFÉ,	MADERAS,	TONELADAS DE CARBON.			TONELADAS DE CARGA.		
										Total	Transito	Total	Total	Transito	Total
19	19	49	64	64	96	96	110	126	120	11	3818	3818	28	1011	129
27	27	57	57	57	347	347	349	349	349	3	3	3	39	37	976
60	60	153	153	153	153	153	153	153	153	6	6	6	6	6	1670
113	113	636	636	636	7784	7784	7784	7784	7784	170	170	170	170	170	1749
143	143	153	153	153	153	153	153	153	153	25	25	25	25	25	377
150	150	153	153	153	153	153	153	153	153	14	14	14	14	14	199
29	29	33	33	33	33	33	33	33	33	100	100	100	100	100	100
62	62	135	135	135	135	135	135	135	135	166	166	166	166	166	166
12	12	212	212	212	212	212	212	212	212	6	6	6	6	6	6
37	37	231	231	231	750	750	750	750	750	110	110	110	110	110	110
										11	30	50	20353	20353	251
													2082	2115	2115
														33	3756
														8	13662

El Jefe del Resguardo

ALEJANDRO DE LA GUARDIA.

Corte de Justicia.

ACTA

De la visita pasada por el señor Secretario de Instrucción Pública y Justicia á la Sala de lo Civil de la Corte de Justicia.

En la ciudad de Panamá, á los veintinueve días del mes de Febrero de mil novecientos cuatro, compareció al despacho de la Corte de Justicia el señor Secretario de Estado en el Despacho de Instrucción Pública y Justicia, con el objeto de practicar en la Sala de lo Civil la visita correspondiente al mes que hoy termina, de acuerdo con el artículo 70 del Decreto número 19, de 21 de Noviembre de 1903.

Presentados los libros respectivos y examinados que fueron, se obtuvo el siguiente resultado:

Pendientes de la última vi-

Sala	27
Repartidos en el mes	14 41
De los cuales se han sido des- pachados	12
Quedan en curso	29

Esos negocios se distribuyen así:

Magistrado doctor Pon- ce J.	13
" Villalaz,	15
" Perigault,	11
" Fábrega,	1
" Villarreal,	41

El estado de ellos se expresa en la respectiva relación del Secretario, y resumiéndose es como sigue:

Magistrado doctor Ponco J.

Negocios interlocutorios:

Sustanciándose

Despachados

Negocios definitivos:

Sustanciándose

Despachados

Negocios de Acuerdo:

Magistrado doctor Villalaz,

Negocios interlocutorios:

Sustanciándose

Despachados

Negocios definitivos:

Sustanciándose

Negocios de Acuerdo:

Sustanciándose

Magistrado doctor Perigault.

Negocios interlocutorios:

Sustanciándose

Despachados

Negocios definitivos:

Sustanciándose

Magistrado doctor Fábrega.

Negocios de Acuerdo:

Sustanciándose

Despachados

Negocios definitivos:

Sustanciándose

Magistrado doctor Villarreal.

Negocios de Acuerdo:

Sustanciándose

En esta relación no se computan los autos preferidos con motivo de reforma, revocatoria ó declaratoria, solamente por las partes, ni los que deciden incidentes en el curso de la instancia; sólo se cuentan los autos que ponen fin al recurso que ha motivado el conocimiento en esta Superioridad. Se terminó el acto, del cual se ex-

tiende la presente diligencia, que se firma para constancia.

El Secretario de Estado en el Díspacho de Instrucción Pública y Justicia.

JULIO J. FÁBREGA.

El Presidente de la Corte,

GIL PONCE J.

Por el Secretario de la Sala e Oficial Mayor,

Domingo Casas.

ACTA

de la visita pasada por el señor Secretario de Instrucción Pública y Justicia á la Sala de lo Civil de la Corte de Justicia.

En la ciudad de Panamá, á los tres p. m. del día veintinueve de Febrero de mil novecientos cuatro, concurreó al Despacho de la Corte de Justicia el señor don Julio J. Fábrega, Ministro de Justicia, con el objeto de pasar la visita de fin de mes en la Sala del despacho de los expedientes en materia criminal, de conformidad con lo establecido en el artículo 70 del Decreto número 19, de 21 de Noviembre de 1903, y al efecto procedió el señor Ministro á examinar los libros de repartimiento, de los cuales resultó lo siguiente:

Pendientes en 1.º del actual	52
Entrados hasta hoy	54 106
De los cuales se han despachado	64
Quedan en curso	32

Esos negocios se distribuyen así:

Magistrado doctor Pon- ce J.	13
" Villalaz,	15
" Perigault,	11
" Fábrega,	1
" Villarreal,	41

Los asuntos que cursan en la oficina son los siguientes:

Quedaron pendientes en la última visita	35
Entraron en el pasado mes	2
Suman	37

Que están distribuidos así:

En la Corte de Justicia	6
Parcializados por falta de gestión de las partes y por falta de papel	14
En comisión	4
En curso	9
Al Despacho del señor Juez	4 37

Los trabajos verificados en el mes pasado son:

Autos interlocutorios	26
Sentencias definitivas	7
Rebajas de pena	3
Sustanciándose	36
Despachados	22 53

Magistrado señor Villarreal.

Despachados:

Autos interlocutorios	18
Sentencias definitivas	8
Rebajas de pena	2
Sustanciándose	20 48

Total

El señor Ministro manifestó que debía suspenderse la lectura de la relación de que se ha hecho mérito, desde luego que á su despacho se remitía de ella un ejemplar.

El señor Procurador General no concurreció al acto, el cual se sólo por terminado y se firma la presente diligencia por los empleados que en el intervienen.

El Ministro de Justicia,

JULIO J. FÁBREGA.

El Presidente de la Corte de Justicia,

GIL PONCE J.

El Secretario,

Manuel F. Segundo.

tiende la presente diligencia, que se firma para constancia.

Provincia de Colón

ACTA

de visita realizada por el señor Prefecto de la Provincia de Colón, el día veintiocho del mes de Enero de 1904.

En la ciudad de Colón, á los doce días del mes de Febrero de mil novecientos cuatro, se trasladó el señor Prefecto de la Provincia, en calidad del señor Fiscal del Circuito y del secretario del Juzgado, á la oficina del Juzgado 1.º de este Circuito, con el fin de practicar la visita mencionada correspondiente al mes de Enero del presente año, y habiendo encontrado en el dicho Juez, su Secretario y demás empleados suscitados, se procedió al acto de la manera siguiente:

Se pidieron por el empleado visitas de todos los que se llevan en la oficina, y fueron puestos de manifiesto los siguientes por el Secretario del Despacho:

Copiator de oficios, de demandas, de poderes, de círculos, de exhortos y despachos, de autos y sentencias, de decretos y diligencias de reposición de cumplimiento, de recibos de negocios que salen, de recibos de autos, de entradas y salidas y de regístrlos de extractos de escrituras de sociedades comerciales, que fueron examinados y se encontraron en orden.

Los asuntos que cursan en la oficina son los siguientes:

Quedaron pendientes en la última visita

Entraron en el pasado mes

Suman

Que están distribuidos así:

En la Corte de Justicia	6
Parcializados por falta de gestión de las partes y por falta de papel	14
En comisión	4
En curso	9
Al Despacho del señor Juez	4 37

Los trabajos verificados en el mes pasado son:

Autos de sustanciación	26
Notificaciones	60
Edictos	1
Declaraciones	10
Fianzas	2
Notas dirigidas	12
Circulares	1
Billetes y variés	5

Se presentó por el empleado visita de la relación de los negocios que cursan en su oficina correspondiente al mes a que se refiere la visita.

No habiendo más nada de que tratar, se dió por terminada esta diligencia.

El Prefecto,

PORFIRIO MELÉNDEZ.

El Juez,

JUAN S. JOLY.

El Fiscal,

JOSÉ DE LA R. GONZÁLEZ.

El Secretario del Juzgado,

ASIEL GONZÁLEZ.

El Secretario de la Prefectura,

GRISOLDA DE URIBA.

RESOLUCIÓN NÚMERO 5 DE 1904.

(EN 5 DE MARZO).

El Concejo Municipal de Portobelo,

CONSIDERANDO:

Que el 20 de Febrero tomó posesión

del alto puesto de primer Presidente

de la República de Panamá el señor doctor don Manuel Amador Guerrero, unanimousemente elegido por los pueblos y times nacido elegido por la augusta Convención Nacional para el desempeño de cargo de tanta responsabilidad.

Queso esto en consecuencia del querer popular, nacida segura etapa de avance de la mencionada República como entidad independiente y soberana; que siempre, en todo tiempo, las voces anticipadas de acento tienden á vigilar las suyas intenciones y los estímulos que los elegidos por los pueblos están dispuestos a efectuar en beneficio de los intereses de estos;

que en las actuales circunstancias, acentuando tan importante deber de dejarle paso sin llamar de algún modo la atención sobre el punto que se refiere que los gobernados no son indiferentes á los futuros destinos de la patria,

RESUELVE:

Manifestar, por medio de la presente, la positiva satisfacción que esta Municipalidad siente, y por ende el pueblo que representa, por la merecida exaltación del probo ciudadano doctor don Manuel Amador Guerrero á la más eminente dignidad de la República;

Elevar hasta dicho ciudadano la sincera voz de acento de esta corporación y ofrecerle el desinteresado concurso de ella para que con ánimo resuelto, justiciero espíritu y visión superior, marque los claros y efectivos derroteros que lleven á la joven nación al afianzamiento de su independencia, progreso y bienestar;

Aplaudir el fino demostrado por el ilustre hombre público en la elección de las personas designadas para figurar al frente de las Secretarías del Estado.

El Presidente, CELSO RODRIGUEZ.— El Vicepresidente, JOSÉ ELLIS C.— El Vocal, JUAN B. DE LEÓN.— El Vocal, MANUEL P. MARCH.— El Alcalde Municipal, S. DE LEÓN.— El Secretario del Concejo, JOSÉ R. ARROYO.

Edictos.

EDICTO.

El Juez del Circuito de Coello,

HAZ SABER:

Que por el presente cita, llama y emplaza á Antolino Pinozón, natural y vecino del Distrito de Natá, contra quien se ha dictado auto de proceder por el delito de hurto, para que en el término legal comparezca á estar á derecho en el juicio que se lo sigue.

Si así lo hiciere, se le oirá y administrará la justicia que le corresponde, de lo contrario sufrirá los perjuicios que haya lugar conforme á la ley.

No se inserta su ilación, por no constar de autos.

Se recuerda á todas las autoridades del orden político y administrativo el deber que les impone el artículo 1.935 del Código Judicial, y el que les impone el 1.952 del mismo Código a todos los funcionarios en general.

Dicho en Panamá, á 8 de Febrero de 1904.

MANUEL GUARÍA G.

Próspero González,

Secretario interino.

3 v.-1.

Torre é Hijo, —1904.